



PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL EN BOGOTÁ

UN ABC PARA ORIENTAR SU GESTIÓN

ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ
SECRETARÍA DE CULTURA, RECREACIÓN Y DEPORTE
INSTITUTO DISTRITAL DE PATRIMONIO CULTURAL

Alcalde Mayor de Bogotá
ENRIQUE PEÑALOSA LONDOÑO

Secretaría
MARÍA CLAUDIA LÓPEZ SORZANO

Director
MAURICIO URIBE GONZÁLEZ

Subdirectora de Divulgación y Apropiación del Patrimonio
MARGARITA CASTAÑEDA VARGAS

Equipo Patrimonio Inmaterial
CATALINA CAVELIER ADARVE (COORDINADORA)
JUAN PABLO HENAO VALLEJO
DIEGO MUÑOZ CASALLAS
MÓNICA SARMIENTO ROA
SOL GAITÁN MARTÍNEZ

Coordinación editorial y de publicaciones
XIMENA BERNAL CASTILLO

Diseño gráfico
YESSICA ACOSTA MOLINA

Corrección de estilo
BIBIANA CASTRO RAMÍREZ

Fotografías
CARLOS LEMA
MARGARITA MEJÍA
HANZ RIPPE

Impresión
BUENOS Y CREATIVOS S. A. S.

IMAGEN DE PORTADA: Peticiones a Leo Kopp, Cementerio Central de Bogotá.
FOTOGRAFÍA: Carlos Lema-IDPC, 2017.

2019
Instituto Distrital de Patrimonio Cultural
www.patrimoniocultural.gov.co
Calle 8.ª n.º 8-52



CONTENIDO

- 04** ¿Qué es el PCI?
- 06** ¿Cuáles son los campos de alcance del PCI?
- 08** PCI bogotano: urbano, migrante, rural
- 12** ¿Qué caracteriza al PCI en Bogotá?
- 16** ¿Qué acciones emprender para que una manifestación de PCI perviva?
- 20** ¿Cuáles son los mecanismos oficiales para la identificación y salvaguardia del PCI?
- 22** ¿Quién identifica el PCI?
- 24** ¿Cómo trabajamos por el PCI en Bogotá?



ARTESANOS DEL VIDRIO. FOTO: PAUL ANDRÉS GÓMEZ SANDOVAL. PREMIO DE REPORTERÍA GRÁFICA - CATEGORÍA PATRIMONIO INMATERIAL. PROGRAMA DISTRITAL DE ESTÍMULOS PARA LA CULTURA, IDPC, 2016.

¿QUÉ ES EL PCI?

El patrimonio cultural inmaterial (PCI) es el legado cultural que reconocemos como propio. Comprende prácticas culturales, usos, representaciones, expresiones, saberes, conocimientos y técnicas transmitidos de generación en generación, junto con los elementos materiales –instrumentos, objetos, artefactos– y espacios culturales que les son inherentes, e incluye a las personas que son creadoras o portadoras de las manifestaciones que lo integran. Constituye un activo social que fortalece la identidad y el sentido de pertenencia en respuesta al entorno.

El PCI es una herramienta para valorar y proteger la diversidad cultural. Nos permite identificarnos como integrantes de la sociedad a pesar de nuestras diferencias, así como reconocer nuestra riqueza cultural y garantizar el ejercicio de nuestros derechos culturales.

4



COMERCIANTE DE CALÉNDULA Y OTRAS HIERBAS MEDICINALES, CULINARIAS Y ESOTÉRICAS EN LA PLAZA DISTRITAL DE MERCADO SAMPER MENDOZA. FOTOGRAFÍA: CARLOS LEMA-IDPC, 2018



EL PCI CONTRIBUYE A IDENTIFICAR Y VALORAR MODOS DE VIDA DIVERSOS. PROMUEVE EL BIENESTAR Y LA COHESIÓN SOCIAL, REFUERZA LOS VALORES CULTURALES Y APORTA A LA SOSTENIBILIDAD SOCIAL, ECONÓMICA Y CULTURAL DE LAS COMUNIDADES URBANAS Y RURALES DE NUESTRA CIUDAD.

COCINERAS TRADICIONALES EN LA PLAZA DISTRITAL DE MERCADO DE LA PERSEVERANCIA. FOTOGRAFÍA: CARLOS LEMA-IDPC, 2018.

¿CUÁLES SON LOS CAMPOS DE ALCANCE DEL PCI?

Los campos de alcance del PCI sirven como herramienta a la hora de identificarlo y caracterizarlo. La política pública de salvaguardia en Colombia los establece así:

- 1.** Las lenguas, entendidas como vehículo del patrimonio cultural inmaterial y la tradición oral.
- 2.** Organización social.
- 3.** Conocimiento tradicional de la naturaleza y el universo.
- 4.** Medicina tradicional.
- 5.** PCI asociado a procesos productivos y a técnicas artesanales tradicionales.
- 6.** Artes populares.
- 7.** Actos festivos, lúdicos y religiosos de carácter colectivo.
- 8.** Juegos y deportes tradicionales.
- 9.** PCI asociado a los eventos de la vida cotidiana.
- 10.** PCI asociado a los paisajes y espacios de alto valor cultural.



VENDEDORAS DE CHICHA Y MASATO EN EL BARRIO EGIPTO. FOTOGRAFÍA: CARLOS LEMA-IDPC, 2018.



APRENDIZ DE FORJA DE COBRE, COMUNIDAD RROM DE BOGOTÁ. FOTOGRAFÍA: ORGANIZACIÓN PRORROM, PROYECTO “FORTELECIMIENTO DEL OFICIO TRADICIONAL DEL COBRE COMO ARTE ANCESTRAL”, GANADOR DEL PROGRAMA DISTRITAL DE ESTÍMULOS 2018.



ARTESANA Y COMERCIANTE DEL PASAJE RIVAS, CENTRO HISTÓRICO DE BOGOTÁ. FOTOGRAFÍA: CARLOS LEMA-IDPC, 2018.



REPRESENTACIÓN DE HERODES ANTIPAS, FIESTA DE REYES MAGOS Y EPIFANÍA DEL BARRIO EGIPTO. FOTOGRAFÍA: CARLOS LEMA-IDPC, 2018

PCI BOGOTANO: URBANO, MIGRANTE, RURAL

La ciudad de Bogotá integra territorios que se caracterizan por su diversidad cultural y poblacional. La capital es una urbe con un crecimiento demográfico acelerado donde se encuentran múltiples actores y experiencias, incluyendo los modos de vida de la ciudad rural y los de quienes han migrado desde otras partes del país y del mundo. En este contexto, las identidades colectivas se transforman constantemente llevando la tradición de la mano de la innovación.

A través del intercambio que generan sus costumbres y prácticas en la ciudad, millones de personas han desarrollado su propia forma de habitar Bogotá. La diversidad de esos acervos culturales propicia un sinnúmero de manifestaciones patrimoniales prestas a ser identificadas, reconocidas y valoradas por lo que representan para sus portadores.

Para 2019 Bogotá fue elegida como sede para la realización del 14.º Comité Intergubernamental de la Convención para la Salvaguardia del PCI de la Unesco; es la primera ciudad latinoamericana sede de este importante evento internacional. Este hecho constituye un reconocimiento a la diversidad cultural de nuestra ciudad y a la riqueza de sus manifestaciones patrimoniales.





EL PCI BOGOTANO SE HACE EVIDENTE CUANDO, A TRAVÉS DE ESTAS MANIFESTACIONES, SENTIMOS QUE PERTENECEMOS A UN LUGAR Y RECONOCEMOS UN PASADO COMPARTIDO QUE NOS PERMITE DECIR QUE SOMOS BOGOTANOS, SIN DISTINCIÓN POR EL COLOR DE PIEL, LA LENGUA, EL OFICIO QUE DESEMPEÑAMOS O LA COMIDA QUE MÁS NOS GUSTA. FIESTA DE REYES MAGOS Y EPIFANÍA DEL BARRIO EGIPTO. FOTOGRAFÍA: CARLOS LEMA-IDPC, 2018.



CHICHERA DE TRADICIÓN, FESTIVAL DE LA CHICHA, LA VIDA Y LA DICHA DE LA PERSEVERANCIA. FOTOGRAFÍA: CARLOS LEMA-IDPC, 2018.



INDÍGENAS ARHUACOS EN LA PLAZA DE MERCADO DE LA PERSEVERANCIA. FOTOGRAFÍA: CARLOS LEMA-IDPC, 2017.

¿QUÉ CARACTERIZA AL PCI EN BOGOTÁ?

El patrimonio cultural inmaterial presenta algunos atributos generales que lo hacen diferente de otras formas en las que se expresa la cultura. Es posible identificarlo a partir de las siguientes características:



Es colectivo y comunitario: permite que un grupo se reúna en torno a una serie de valores compartidos.



Se le reconoce un valor simbólico: tiene un significado particular para un grupo y tiene una función social en el presente, como parte de la identidad y la memoria colectivas.



Tiene unas reglas de juego o normas consuetudinarias: todos las cumplen y poco las discuten, pues las asumen desde la costumbre o la tradición.



Constituye un legado cultural y una tradición viva: proviene del pasado, pero se mantiene vigente hoy en día.



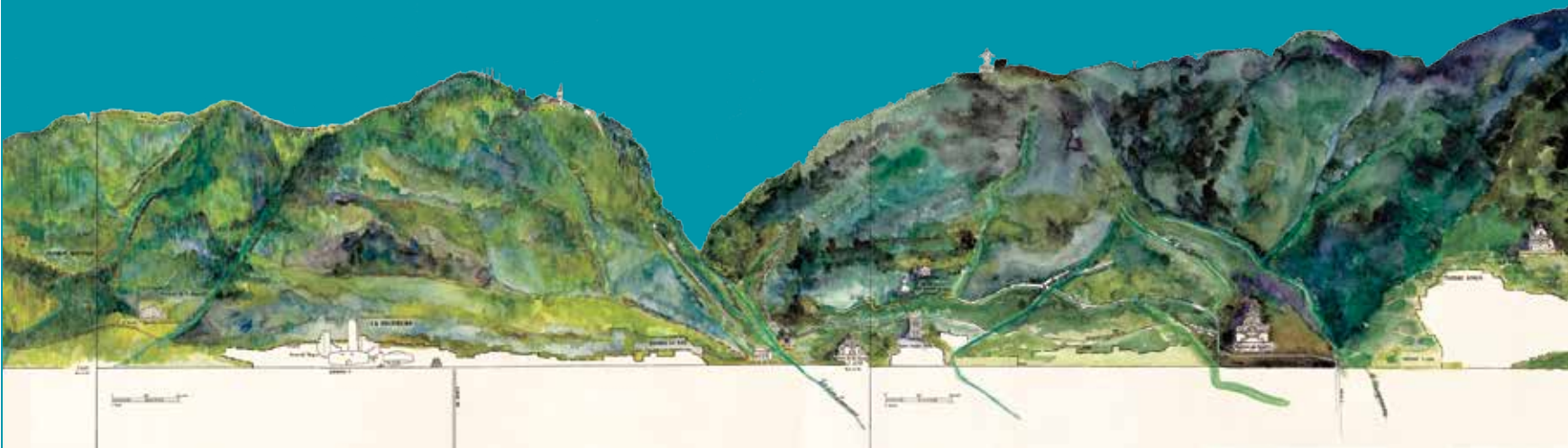
Es dinámico: se transforma, se adapta y se enriquece a través de las generaciones, manteniendo esos elementos que lo hacen singular.

Además de las características anteriores, el PCI bogotano requiere de un análisis particular enmarcado en la realidad de la ciudad, por lo que el equipo técnico del IDPC propone criterios que permiten identificarlo con mayor precisión y objetividad.

El PCI bogotano:

- ★ Contribuye al **bienestar colectivo** de todos los grupos y personas involucradas, y respeta derechos humanos y de la naturaleza.
- ★ Evidencia una **continuidad histórica** respaldada en la transmisión intergeneracional
- ★ Cuenta con **portadores vivos**, vigentes y reconocidos por la colectividad
- ★ Da muestra de **arraigo y apropiación colectiva** más allá del accionar institucional
- ★ Evidencia **rasgos culturales e identitarios propios** cuando las colectividades se han apropiado de expresiones culturales foráneas
- ★ Implica procesos de **adaptación cultural a la realidad urbana** por parte de comunidades migrantes

COLECTIVO BOGOTÁ PINTA CERROS. DETALLE DEL PERFIL DE LOS CERROS ORIENTALES DE BOGOTÁ. COLECCIÓN MUSEO DE BOGOTÁ





MAESTRO TALLADOR DE MÁRMOL, CEMENTERIO CENTRAL DE BOGOTÁ. FOTOGRAFÍA: CARLOS LEMA-IDPC, 2018.



LOS REYES MAGOS ADORANDO LA CHICHA, FIESTA DE REYES MAGOS Y EPIFANÍA DEL BARRIO EGIPTO. FOTOGRAFÍA: CARLOS LEMA-IDPC, 2018.

¿QUÉ ACCIONES EMPRENDER PARA QUE UNA MANIFESTACIÓN DE PCI PERVIVA?

Los ciudadanos, comunidades, instituciones y grupos de interés que ven en sus tradiciones un atributo al que valoran y quieren legar a las generaciones futuras, desarrollan procesos de **salvaguardia**, es decir, acciones que contribuyen a que las manifestaciones patrimoniales pervivan. La **salvaguardia** puede trascender los mecanismos y acciones del Estado pues incluye iniciativas autónomas por parte de las comunidades.

Las **acciones de salvaguardia** implican identificar, documentar e investigar el PCI, así como protegerlo, divulgarlo y generar procesos de transmisión intergeneracional, todo ello para crear condiciones que aseguren su sostenibilidad en el tiempo.

Un profesor entusiasta de su patrimonio cultural, por ejemplo, puede iniciar, junto a sus alumnos, un proceso de identificación de manifestaciones patrimoniales en su comunidad realizando recorridos, entrevistas o incluso reuniones con almojábana y chocolate. El resultado de este proceso se podrá convertir en programas de radio, series de video, proyectos de emprendimiento, festivales o simplemente en carteleras. Todo ello permitirá fundamentar procesos de largo aliento que contribuirán a la salvaguardia de las manifestaciones patrimoniales identificadas.



CAMPESINOS USMEÑOS TRANSMITIENDO SUS SABERES CULINARIOS. PROYECTO "HISTORIAS DE VIAJE: RASTREANDO LOS SABERES TRADICIONALES ASOCIADOS A CINCO PLANTAS SILVESTRES QUE SE COMERCIAN EN LOS CIRCUITOS AGROALIMENTARIOS DE BOGOTÁ", GANADOR DEL PROGRAMA DISTRITAL DE ESTÍMULOS PARA LA CULTURA 2017. FOTOGRAFÍA: CARLOS LEMA-IDPC, 2017.



IDENTIFICANDO EL PCI DE USME, PROGRAMA PATRIMONIOS LOCALES 2017. FOTOGRAFÍA: HANZ RIPPE-IDPC, 2017.

¿QUÉ SE DEBE TENER EN CUENTA PARA HACER SALVAGUARDIA?



Se debe reconocer la función social de las manifestaciones patrimoniales y su importancia para el bienestar de las comunidades.



Implica actuar para que el patrimonio inmaterial se mantenga a lo largo del tiempo.



Exige generar consensos dentro de las comunidades que viven las manifestaciones, reconociendo que pueden surgir tensiones internas.



Es fundamental partir de una decisión voluntaria de los portadores del PCI.



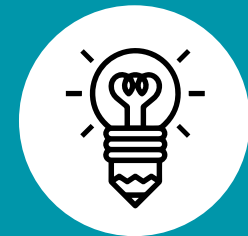
En algunos casos requiere acciones de diálogo y concertación con las instituciones, dadas las tensiones que suelen presentarse entre las normas establecidas por la costumbre y las normas del Estado.



Implica una mirada integral que involucre a los distintos actores sociales que tienen responsabilidad o interés en los procesos de salvaguardia, respetando la autonomía de los portadores del PCI.



En algunas ocasiones requiere de acompañamiento técnico por parte de profesionales en la materia.



La salvaguardia puede tomar muchas formas y caminos y, ante todo, requiere creatividad y acción colectiva.

¿CUÁLES SON LOS MECANISMOS OFICIALES PARA LA IDENTIFICACIÓN Y SALVAGUARDIA DEL PCI?

Tanto las comunidades como el Estado pueden desarrollar acciones y herramientas alternativas para salvaguardar el PCI. Sin embargo, el Estado colombiano cuenta con dos mecanismos reglamentados que orientan la identificación y salvaguardia de las manifestaciones patrimoniales:

EL INVENTARIO DE PCI

Se define como un proceso comunitario de identificación, caracterización y priorización de manifestaciones patrimoniales que se adelanta de forma colectiva y participativa.

LA LISTA REPRESENTATIVA DE PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL (LRPCI)

Es un mecanismo de registro y reconocimiento de las manifestaciones del PCI que cuentan con un Plan Especial de Salvaguardia (PES), y que son objeto de especial atención del Estado por ser representativas de la diversidad e identidad de las comunidades y colectividades que conforman la nación. En estos casos, los portadores de las manifestaciones patrimoniales han decidido elaborar un PES para ingresar a la lista, dada la fuerza de los procesos de organización y el arraigo cultural que los une.

La inclusión en este mecanismo se encuentra reglamentada en el Decreto Nacional 1080 de 2015 (parte V) y en la Resolución 0330 de 2010, y conlleva un proceso comunitario de articulación de largo aliento. Si bien la inclusión no garantiza recursos económicos automáticos para la salvaguardia, sí implica un seguimiento en la implementación del PES por parte del Estado.



EL GRAFITI COMO HERRAMIENTA DE SALVAGUARDIA DEL PCI EN EL BARRIO EGIPTO. FOTOGRAFÍA: CARLOS LEMA-IDPC, 2017.

¿QUIÉN IDENTIFICA EL PCI?

La identificación del patrimonio inmaterial bogotano es responsabilidad tanto de las instituciones del Sector Cultura, como de las comunidades de la ciudad. Se trata de un proceso participativo, de diálogo y generación de acuerdos sociales que la ciudadanía activa promueve.

En este proceso, los expertos no son solamente los técnicos o académicos, sino las comunidades y los portadores de las manifestaciones. Por lo general, se trata de adultos mayores, grandes empíricos o sabedores, que, por su trayectoria de vida y experiencia, conocen a profundidad sus tradiciones, han identificado su cambio con el tiempo y pueden indicar algunas salidas a los problemas que se presentan.

Los portadores son parte de la memoria viva del patrimonio cultural inmaterial en el presente y, así, son agentes de su transformación y salvaguardia. Por su parte, los técnicos y académicos son conocedores de los instrumentos del Estado y operan como mediadores y conciliadores de los intereses comunitarios frente al Estado y viceversa.

En el caso particular de Bogotá, el IDPC, como institución encargada de velar por la preservación y sostenibilidad del patrimonio cultural de la capital, adelanta procesos para que la ciudadanía reconozca y se apropie de los distintos elementos del patrimonio cultural bogotano, a la vez que divulga sus valores y exalta su importancia para la ciudad.



PARTICIPANTES DEL PROGRAMA PATRIMONIOS LOCALES EN USME. FOTOGRAFÍA: HANZ RIPPE-IDPC, 2017.

¿CÓMO TRABAJAMOS POR EL PCI EN BOGOTÁ?

El Instituto Distrital de Patrimonio Cultural contribuye a la salvaguardia del PCI de diferentes maneras:



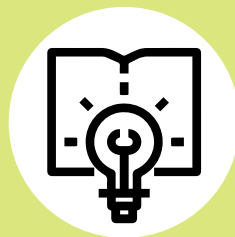
Asesoría técnica a grupos de interés, instituciones y ciudadanía en procesos de salvaguardia.



Divulgación de las manifestaciones patrimoniales identificadas.



Impulso a programas y proyectos enfocados en el PCI bogotano.



Incorporación de líneas de apoyo a este tipo de patrimonio en el marco de la política de fomento del Sector Cultura.



Desarrollo de proyectos editoriales sobre patrimonio inmaterial.



COMERCIANTE DE FLORES EN LA PLAZA DE MERCADO DE PALOQUEMAO. FOTOGRAFÍA: CARLOS LEMA-IDPC, 2018.

★ PROGRAMA PATRIMONIOS LOCALES

Patrimonios Locales es un programa que busca activar la salvaguardia del PCI bogotano de la mano de investigadores locales. Es una apuesta por avanzar en el reconocimiento de las manifestaciones patrimoniales de la ciudad, fortaleciendo las capacidades de investigación y gestión a nivel local. De esta manera, los participantes reconocen, investigan y generan procesos creativos en torno a las memorias, los lugares, los conocimientos y las prácticas tradicionales de la cultura local que han hecho eco a lo largo de varias generaciones.

La metodología participativa que se implementa promueve el diálogo de saberes, el respeto por la diversidad cultural y la valoración de las expresiones propias a través de la participación de los ciudadanos.



ESTE PROGRAMA SE HA IMPLEMENTADO EN LAS LOCALIDADES DE USME, BOSA, LOS MÁRTIRES, SAN CRISTÓBAL, BARRIOS UNIDOS, ANTONIO NARIÑO, FONTIBÓN, ENGATIVÁ Y KENNEDY, DONDE SE HAN IDENTIFICADO, POR LO MENOS, 26 MANIFESTACIONES PATRIMONIALES Y OTRAS 36 PRÁCTICAS CULTURALES QUE REQUIEREN DE MAYOR INVESTIGACIÓN PARA DETERMINAR SUS VALORES. ADEMÁS, SE HAN ORIGINADO TRES PRODUCTOS GRÁFICOS: LA CARTILLA SOMOS USME, VENIMOS DE LA QUINTA, EL FANZINE SABERES Y MEMORIAS DE BOSA Y EL JUEGO DE MESA LA BOGOTÁ DE LOS MÁRTIRES, CUYOS CONTENIDOS SON DE AUTORÍA DE LOS PARTICIPANTES DEL PROCESO. ESTE MATERIAL PUEDE SER CONSULTADO EN LÍNEA EN: [HTTP://IDPC.GOV.CO/PUBLICACIONES/](http://IDPC.GOV.CO/PUBLICACIONES/)



ENCUENTRO FINAL DE PATRIMONIOS LOCALES 2018, PARTICIPANTES DE LA LOCALIDAD DE SAN CRISTÓBAL. FOTOGRAFÍA: HANZ RIPPE-IDPC, 2018.

★ BOGOTÁ EN EL CENTRO. TIENDAS CON MEMORIA

*Bogotá en el Centro: Tiendas con Memoria*¹, es un proceso que busca reconocer los valores patrimoniales del comercio tradicional presente en el centro histórico de la ciudad, promoviendo la salvaguardia y sostenibilidad de los oficios y actividades asociadas a este tipo de comercio.

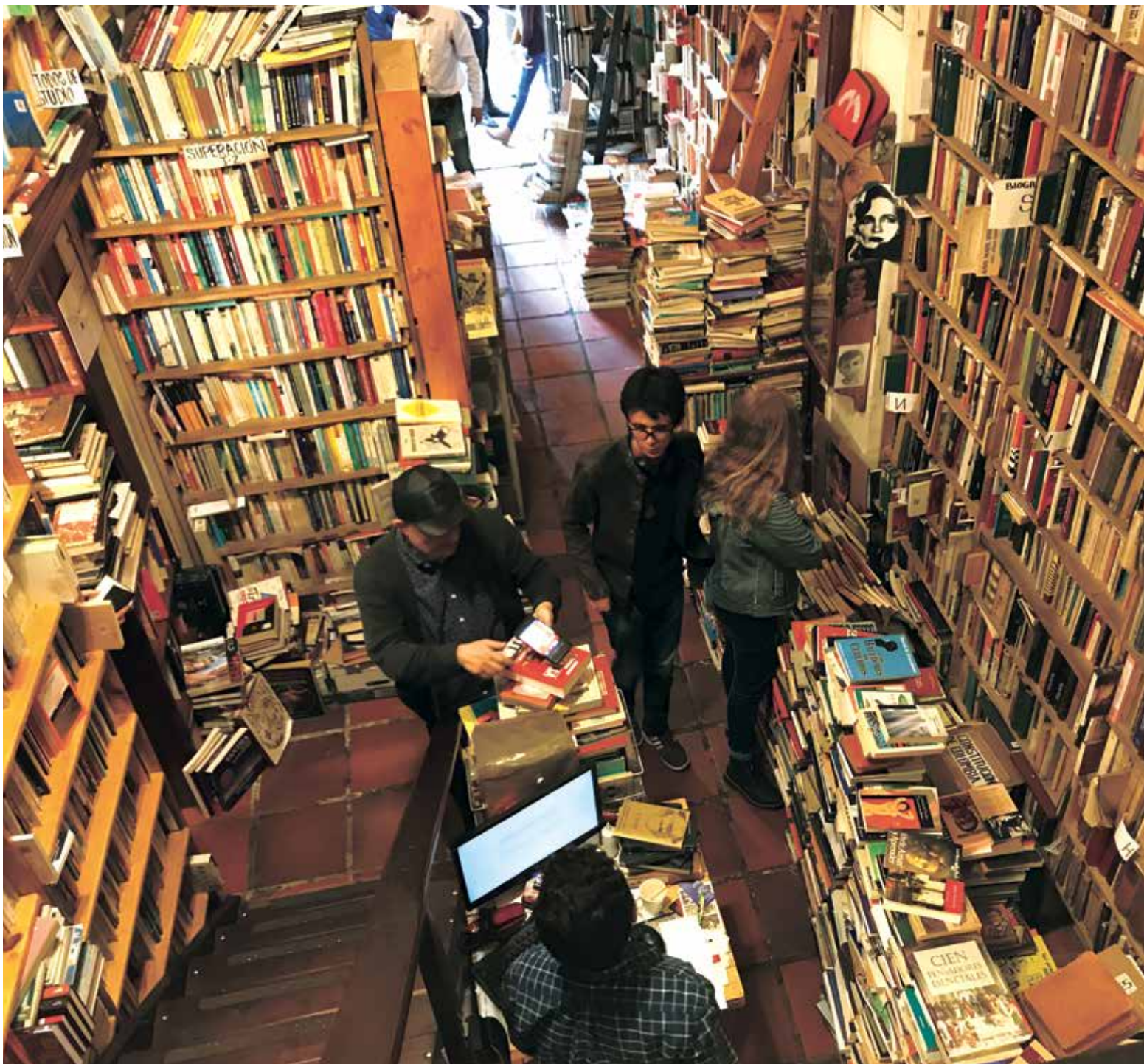
El comercio tradicional corresponde a las actividades productivas que tienen un reconocimiento por su continuidad en el territorio, el conocimiento transmitido, su relación con procesos históricos, su importancia en la vida cotidiana, su relación con aspectos materiales del patrimonio y el sustento que proporcionan a quienes las han desarrollado.

La acción de reconocer el comercio tradicional como parte del patrimonio presente en el centro histórico supone visibilizar su importancia como referente de la memoria urbana y reconocer su vigencia en la vida contemporánea y en la dinamización de las potencialidades del territorio.

¹ Esta iniciativa se encuentra relacionada con el proceso de diagnóstico, formulación e implementación del Plan Especial de Manejo y Protección del Centro Histórico (PEMP-CH) y con el programa Bogotá en un Café (2013-2015).



COMERCIO TRADICIONAL EN EL PASAJE RIVAS. FOTOGRAFÍA: CARLOS LEMA-IDPC, 2018.



LIBRERÍA MERLÍN. FOTOGRAFÍA: MAURICIO URIBE-IDPC, 2019.

★ FOMENTO AL PCI BOGOTANO Y PUBLICACIONES

El portafolio distrital de estímulos y los apoyos concertados asociados al patrimonio inmaterial crecen año a año y, con esto, el interés de investigadores, gestores culturales y portadores del PCI bogotano. A ello se suma el esfuerzo del IDPC por enmarcar técnicamente las líneas de acción de estas becas.

En el marco de dichos programas, se apoyan proyectos de apropiación, investigación, agenciamiento, formación, protección y salvaguardia en torno al patrimonio cultural inmaterial bogotano, que han permitido ahondar en el conocimiento de manifestaciones patrimoniales y contribuir a su divulgación.

Igualmente, el sello editorial del IDPC ha promovido proyectos editoriales para divulgar el PCI de la ciudad, entre los que se desataca la publicación del *Bogotálogo. Usos, desusos y abusos del español hablado en Bogotá*, diccionario del lenguaje de la ciudad, que recoge y visibiliza la oralidad bogotana y *¡Yo también tengo esa foto! El Álbum Familiar de Bogotá*, que dispone la memoria y los recuerdos de los habitantes de la ciudad a través de fotografías provenientes de sus propios álbumes de familia.



**¡yo
también
tengo
esa
foto!**
EL ÁLBUM
FAMILIAR
DE BOGOTÁ

PORTADA DEL *BOGOTÁLOGO. USOS, DESUSOS Y ABUSOS DEL ESPAÑOL HABLADO EN BOGOTÁ* Y DE *¡YO TAMBIÉN TENGO ESA FOTO! EL ÁLBUM FAMILIAR DE BOGOTÁ*.



20 DE JULIO SAGRADO. FOTOGRAFÍA: GABRIEL ROJAS MANJARREZ. PREMIO DE REPORTERÍA GRÁFICA - CATEGORÍA PATRIMONIO INMATERIAL IDPC. PROGRAMA DISTRITAL DE ESTÍMULOS PARA LA CULTURA 2016. PROGRAMA DISTRITAL DE ESTÍMULOS PARA LA CULTURA 2016.



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.

WWW.IDPC.GOV.CO